

LE TYURAMA

Le *tyurama* est la langue des *Tyuraba* appelés Turka par l'Administration à la suite des Dioula. Ce peuple dit lui-même venir du pays des Kiramba (Gouin) et sa langue est tout à fait voisine du *kirma* (gouin) tant pour le vocabulaire que pour la grammaire. Il y a différents dialectes : les gens de Beregadougou disent avoir de la difficulté à comprendre ceux du canton de Sindou, mais ils y arrivent quand même. Le dialecte étudié ici est celui de Beregadougou, canton situé au nord du cercle de Banfora, Beregadougou même étant sur la voie ferrée Abidjan-Ouagadougou.

DE LAVERGNE DE TRESSAN a parlé de cette population dans son « Inventaire Linguistique de l'A. O. F. et du Togo » p. 93, signalant à juste titre la parenté entre les *Tyuraba* et les *Kiramba*, mais les classant à tort avec les Lobi. D'après les derniers recensements du cercle de Banfora, les Tyuraba sont au nombre de 21 830 (1956).

Au point de vue ethnographique, il existe une étude de TAUXIER : « Les Gouin et les Tourouka », in *Journal de la Société des Africanistes*, tome III, fasc. I, p. 100-110.

N° 70

R. P. ANDRÉ PROST

DES MISSIONNAIRES D'AFRIQUE (PÈRES BLANCS)

CONTRIBUTION A L'ÉTUDE
DES
LANGUES VOLTAÏQUES

IFAN-DAKAR

1964